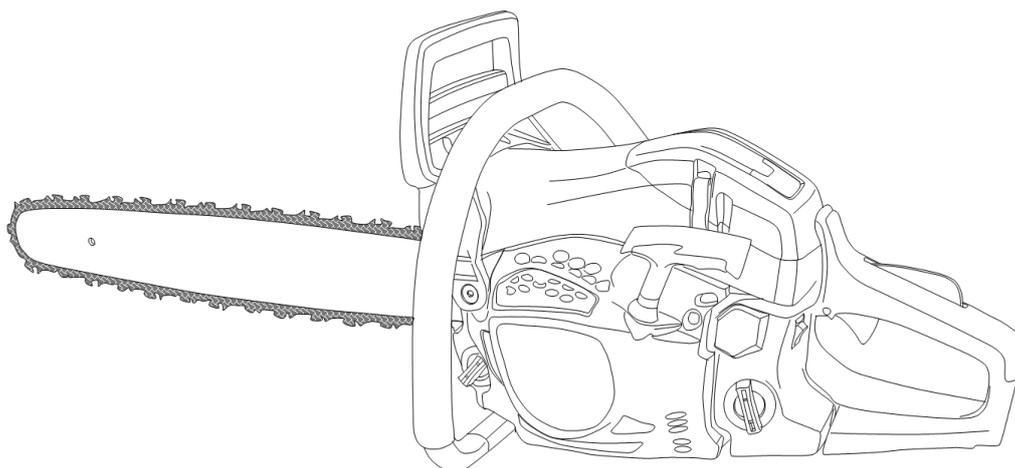


DUNSCHE

TRONÇONNEUSE THERMIQUE
PETROL CHAIN SAW
MOTOSEGA A MISCELA
MOTOSIERRA DE GASOLINA
MOTOSSERRA A GASOLINA

DU32458-45C

DU32615-50C



MADE IN CHINA

FR MODE D'EMPLOI

GB ORIGINAL INSTRUCTIONS

IT ISTRUZIONI ORIGINALI

ES INSTRUCCIONES ORIGINALES

PT INSTRUÇÕES ORIGINAIS





FR AVERTISSEMENT

Lire avec attention ces instructions avant la première utilisation.

GB WARNING

Read this operator manual carefully before the first use.

IT AVVERTENZA

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo impiego.

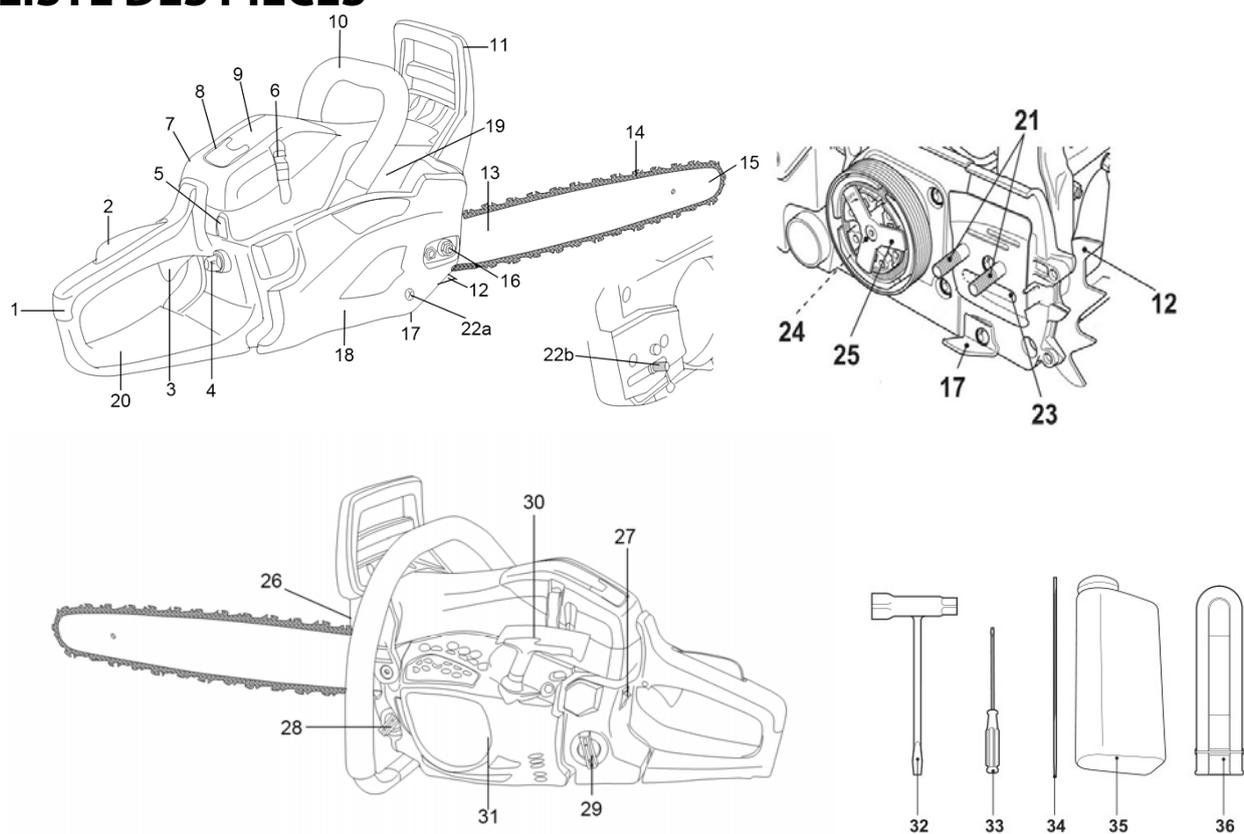
ES ADVERTENCIA

Leer con cuidado estas instrucciones antes de la primera utilización.

PT AVISO

Leia este manual de utilização com atenção antes da primeira utilização.

LISTE DES PIÈCES



| | |
|--|---|
| 1. Poignée arrière | 2. Verrouillage de l'accélération |
| 3. Gâchette d'accélération | 4. Ampoule d'amorçage |
| 5. Starter | 6. Vis du capot du filtre à air |
| 7. Capot du filtre | 8. Filtre à air |
| 9. Bougie d'allumage | 10. Poignée avant |
| 11. Protège-main avant (levier du frein) | 12. Griffes d'abattage |
| 13. Guide-chaîne | 14. Chaîne |
| 15. Pignon de chaîne | 16. Écrou de fixation |
| 17. Tendeur de la chaîne | 18. Carter |
| 19. Ouvertures du cylindre | 20. Protège-main arrière |
| 21. Boulons | 22.a. Vis de tension b. Broche de tension |
| 23. Orifice de remplissage d'huile | 24. Pignon d'entraînement |
| 25. Embrayage | 26. Silencieux |
| 27. Interrupteur marche / arrêt | 28. Couvercle du réservoir d'huile de la chaîne |
| 29. Couvercle du réservoir d'essence | 30. Starter à retour |
| 31. Orifices d'aération | 32. Clé à bougie |
| 33. Tournevis | 34. Lime de la chaîne |
| 35. Bouteille pour mélange de carburant | 36. Fourreau du guide-chaîne |

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

| | | |
|---|--|---|
| Modèle | DU32458-45C | DU32615-50C |
| Mobilité de l'équipement | Manuel | |
| Poids de l'outil | 5.4kg | |
| Capacité du réservoir à carburant | 550 cm ³ | |
| Capacité du réservoir d'huile | 260 cm ³ | |
| Longueur de coupe | 45cm(18") | 50cm (20") |
| Pas de chaîne | 0.325"(8.255mm) | |
| Jauge de la chaîne | 0.058" (1.47mm) | |
| Pignon | 7Teethx8.255mm | |
| Cylindrée | 45.8 cm ³ | 61.5cm ³ |
| Vitesse maximale du moteur (avec outils de coupe montés) | 3000/min | 3000/min±300 |
| Vitesse du moteur au ralenti | 1,6kW/8500/min | 2,3kW/8500/min |
| Puissance maximale du moteur | 12000 /min | 12500 /min |
| Niveau de puissance acoustique pondéré A pour l'utilisateur conformément à la norme ISO 22868. | LpA:96.7dB(A) K=3,0dB(A) | LpA:101dB(A) K=3,0dB(A) |
| Niveau de puissance acoustique affecté d'un coefficient de pondération A selon la directive européenne 2000/14/CE | LwA:110dB(A) | LwA:116 dB(A) |
| Niveaux de vibration (selon à la norme ISO 22867) | A _{front_hv,eq} :8.01m/s ² a _{rear_hv,eq} :6.354m/s ² k=1.5 m/s ² | A _{front_hv,eq} :7.5m/s ² a _{rear_hv,eq} :8.0m/s ² k=1.5 m/s ² |
| Type de moteur | 1E43F-2 | 1E48F |
| Vitesse maximale de la chaîne | 16m/s | 21.2m/s |
| Type de guide-chaîne | 188PXBK095 /Oregon | 208PXBK095 /Oregon |
| Type de chaîne | 21LPX072X /Oregon | 21BPX078X /Oregon |

Informations relatives aux émissions sonores

Émissions sonores mesurées, conformément à ISO 22868.

Les valeurs relatives aux émissions sonores désignent les niveaux d'émission et ne correspondent pas forcément aux niveaux de sécurité. Il existe une corrélation entre les émissions et l'exposition, mais elle ne peut pas être utilisée de façon fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs ayant un impact sur le niveau d'exposition réel comprennent les caractéristiques de la pièce où se trouve l'utilisateur, des autres sources de bruit, etc., soit le nombre d'appareils et de processus liés, et l'intervalle de temps auquel l'utilisateur est exposé au bruit. Le niveau d'exposition autorisé varie également d'un pays à l'autre. Ces informations permettront néanmoins à l'utilisateur de l'appareil d'évaluer plus précisément les risques et les dangers.

Portez une protection auditive

Les valeurs vibratoires totales (somme vectorielle des trois axes directionnels) déterminées selon ISO 22867 :

Le niveau des émissions vibratoires indiqué dans la fiche technique a été mesuré conformément au test prévu par la norme ISO 22867:2003 et peut être utilisé à des fins comparatives.

Il peut être utilisé dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau d'émissions vibratoires représente l'application principale de l'outil. En revanche, si l'outil est utilisé pour d'autres applications, avec des accessoires différents ou entretenu de façon inappropriée, les émissions vibratoires peuvent varier. Cela peut entraîner une augmentation considérable du niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également tenir compte des périodes où l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Cela peut entraîner une diminution considérable du niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des conséquences des vibrations, telles que l'entretien de l'outil et de ses accessoires, le maintien des mains au chaud ou le programme de travail.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.

| | |
|---|--|
|  ATTENTION | <p>Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.</p> |
|  | <p>AVERTISSEMENT: LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS ! Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.</p> |
|  | <p>Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.</p> |
|  | <p>N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.</p> |
|  | <p>Le démarrage du moteur génère des étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à</p> |

| | |
|---|---|
| | proximité. |
|  | Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation. |
|  | Faites attention lors de la manipulation de carburant et de lubrifiants ! |
|  | Uniquement à usage en extérieur. |
|  | Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil ! |
|  | Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore. Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort. |
|  | Maintenez les personnes tierces à distance. Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante. |
|  | Lorsque vous utilisez ce produit, portez des protecteurs auditifs, oculaires. |
|  | Portez des chaussures de sécurité robustes lorsque vous utilisez l'appareil. |
|  | Portez des gants de protection lors de l'utilisation du dispositif. |
|  | Appuyez sept fois sur le bouton pour vous assurer que l'essence pétrolière remplit la conduite de pétrole. |
|  | Moteur – démarrage manuel. |
|  | Orifice de remplissage d'huile de chaîne. |
|  | Régler le commutateur du moteur, placer le commutateur sur la position « O » et le moteur s'arrête immédiatement. |
|  | Starter fermé |
|  | Starter ouvert |
|  | La vis située sous la marque « H » est la vis de réglage de Grande vitesse. |
|  | La vis située sous la marque « L » est la vis de réglage de Petite vitesse. |

| | |
|---|---|
|  | La vis située sous la marque « T » est la vis de réglage du ralenti. |
|  | Sens d'installation de la chaîne. |
|  | Vis de réglage du débit d'huile de chaîne. |
|  | Etat du frein de chaîne: relâché (flèche blanche) / serré (flèche noire). |

MESURES DE SÉCURITÉ

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'utilisation ou de modifications inappropriées de l'appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d'installation et d'utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.

Ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, distrait ou si vos temps de réactions sont diminués en raison de la consommation d'alcool ou de médicaments. L'inattention peut entraîner des blessures graves.

Si vous utilisez la tronçonneuse thermique pendant de longues périodes, vous pourrez souffrir de problèmes de circulation causés par les vibrations (maladie des doigts blancs ou phénomène de Raynaud). Il est impossible de fournir des détails précis sur la durée d'utilisation dans chaque cas, car elle peut varier d'une personne à une autre. Les facteurs suivants peuvent causer ce phénomène: problèmes de circulation au niveau des mains de l'utilisateur, basses températures extérieures lors de l'utilisation ou longues périodes d'utilisation. Nous vous recommandons donc de porter des gants de travail chauds et d'effectuer régulièrement des pauses.

Réduisez au maximum votre exposition aux brouillards d'huile, gaz d'échappement et à la poussière créés durant l'utilisation de votre machine: travaillez dans un endroit bien ventilé, et avec un équipement de sécurité adapté, comme des masques de protection respiratoire contre la poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et les gaz d'échappement.

Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés.

Formation

a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les

commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.

- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements nationaux sont susceptibles de restreindre l'utilisation de l'appareil.
- c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
- e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifié spécialement formé à cela.

Préparation

- a) **ATTENTION** – L'essence est hautement inflammable.
 - conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
 - remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
 - ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
 - si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
 - refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.
- b) Remplacez les silencieux défectueux.
- c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibre.
- d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
- e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.
- f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
- g) Les conditions d'utilisation sont :
 - 1) Température ambiante maximale : 40°C
 - 2) Altitude maximale: 1000 m
 - 3) Humidité maximale: 95%

Fonctionnement

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
- b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
- c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés. L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.
Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).
- e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
- f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
- g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
- h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
- i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.
- j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
- k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
- l) Arrêtez le moteur
 - dès que vous abandonnez la machine
 - avant chaque ravitaillement
- m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

Entretien et remisage

- a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
- b) N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
- c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
- d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.
- e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- f) Vidangez le réservoir en plein air.
- g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
- h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
- i) Conservez les éléments métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de guide ou de chaîne rouillée, cela pourrait entraîner des blessures lors de l'utilisation.

MESURES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX TRONCONNEUSES



N'approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la tronçonneuse fonctionne.

Avant de mettre en marche la tronçonneuse, s'assurer que la chaîne coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies à chaîne peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne coupante.

Toujours tenir la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenir la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.

Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.

Ne pas faire fonctionner une tronçonneuse dans un arbre. La mise en marche d'une tronçonneuse dans un arbre peut entraîner un accident corporel.

Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la tronçonneuse uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau. Des surfaces glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte être vigilant au risque de retour élastique. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la tronçonneuse hors de contrôle.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes. Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de la traction.

Tenir la tronçonneuse par la poignée avant l'arrêt de la tronçonneuse et à distance des parties du corps.

Pendant le transport ou l'entreposage de la tronçonneuse, toujours la recouvrir du protecteur de chaîne. Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira la probabilité du contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.

Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne. Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.

Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.

Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

MESURE DE SECURITE IMPORTANTES

- **Lecture des symboles et des couleurs (Fig. 1).**



Fig. 1

Avertissement : ROUGE Utilisé pour prévenir qu'une procédure dangereuse ne doit pas être réalisée.

AVERTISSEMENT

1. Evitez tout contact avec le bout du guide-chaîne.
2. Faites attention au rebond.
3. N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.
4. Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.

DANGER ! FAITES ATTENTION AU REBOND

Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne coupante dans la section de coupe.

Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne coupante sur la partie supérieure du guide-chaîne

peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie susceptible d'entraîner un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, il convient de prendre toutes mesures pour éliminer le risque d'accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

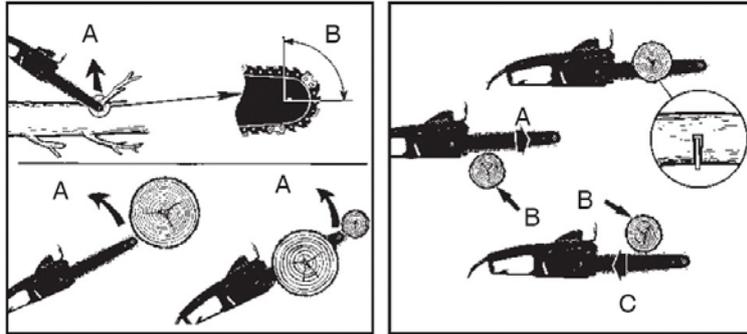


Fig. 2

Fig. 3

FAITES ATTENTION AU : REBOND DE ROTATION(Fig. 2)

A = Trajectoire du rebond

B = Zone de réaction du rebond

PINCEMENT (REBOND DE PINCEMENT) ET AUX REACTIONS A LA TRACTION (Fig. 3)

A = Traction

B = Objets solides

C = Poussée

Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas laisser partir la tronçonneuse.

Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'épaule.

Cela contribue à empêcher les contacts d'extrémité involontaires et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations imprévues. **N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.

Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse. Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds.

UTILISATION PREVUE

La tronçonneuse est conçue pour le sciage des arbres, des troncs d'arbres, des branches, des poutres en bois, planches, etc.

Les coupes peuvent être effectuées dans le sens ou en travers des fibres. Ce produit n'est pas adapté pour la coupe de matières minérales.

MONTAGE

Installation du guide-chaîne et de la chaîne

Ouvrez la boîte et installez le guide-chaîne et la chaîne comme suit.

AVERTISSEMENT !

La chaîne comporte des bords très coupants. Utilisez des gants de protection pour votre sécurité.

La chaîne et le guide-chaîne sont emballés séparément.

Chaîne et guide-chaîne

Utilisez seulement un guide-chaîne (13) et une chaîne (14) correspondant à la fiche technique du produit.

1. Placez le produit sur une surface plane.
2. Vérifiez que le frein de chaîne est libéré. S'il est engagé, tirez le protège-main avant / levier de frein (11) vers l'arrière jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.
3. Utilisez la clé à bougie fournie (32) pour retirer les deux écrous de fixation (16) du capot latéral (18).
4. Le guide-chaîne (13) doit être fixé avec le symbole « coupe » de la chaîne vers le haut du guide (Fig. 4).

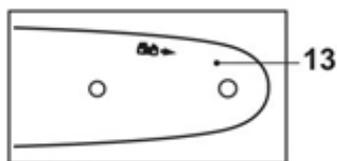


Fig. 4

5. Placez la fente du guide-chaîne (13) par-dessus les deux boulons (21). Poussez le guide-chaîne (13) vers la gauche en direction du pignon (24) (derrière l'embrayage (25)). (Fig. 5)

6. Placez la chaîne (14) sur le pignon (24) derrière l'embrayage (25) et fixez-la sur le guide-chaîne (13). Assurez-vous que la chaîne est placée au-dessus du tendeur de la chaîne (17) (Fig. 6).

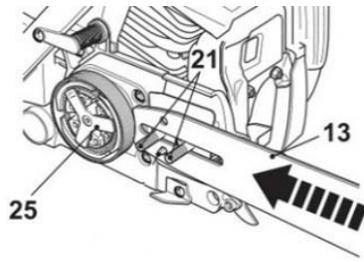


Fig. 5

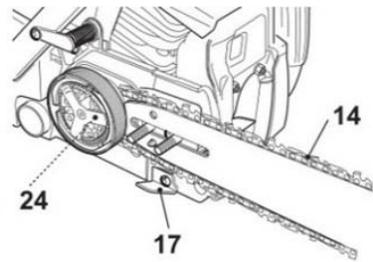


Fig. 6

7. Le sens de rotation de la chaîne est indiqué par la flèche (Fig. 7). Assurez-vous que la chaîne est correctement en place sur le pignon de chaîne (15) sur le guide-chaîne (13).
8. Tirez le guide-chaîne (13) avec précaution vers la droite pour serrer la chaîne (14) (Fig. 8).

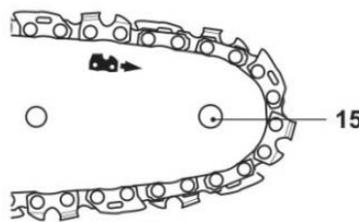


Fig. 7

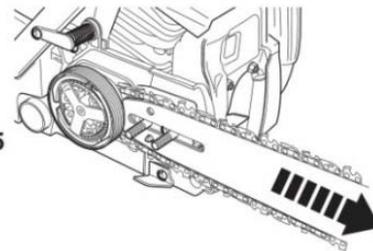


Fig. 8

9. Remplacez le carter (18). Fixez-le à l'aide des écrous de fixation (16) (Fig. 9).

Installez le capot de l'embrayage en vous assurant que la broche (22b) est placée dans l'orifice inférieur du guide-chaîne. Assurez-vous que la chaîne ne glisse pas hors du guide. Vissez l'écrou de fixation du guide-chaîne manuellement et suivez les instructions de réglage de la tension figurant au chapitre « réglage de la tension de la chaîne ».

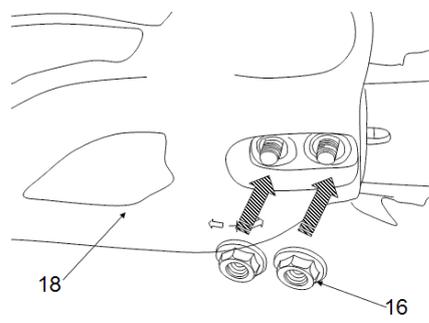


Fig. 9

AVERTISSEMENT !

Réalisez toujours un test de fonctionnement avant de commencer le travail et après chaque remplacement. Assurez-vous toujours que les outils sont en bon

état de marche, montés correctement et qu'ils tournent librement. Le test doit durer au moins 30 secondes.

Réglage de la tension de la chaîne

AVERTISSEMENT !

La chaîne comporte des bords très coupants. Utilisez des gants de protection pour votre sécurité.

Réglage de la tension de la chaîne

- 1) Vérifiez toujours la tension de la chaîne avant utilisation, après avoir effectué une première coupe et de manière régulière au cours de l'utilisation, environ toutes les cinq coupes. Lors de l'utilisation initiale, les chaînes neuves peuvent se détendre de manière considérable. Ce phénomène est normal en période de rodage et l'intervalle entre les réglages ultérieurs aura tendance à s'espacer rapidement.
- 2) Relevez la pointe du guide (13) et conservez cette position pendant le réglage de la tension (Fig. 10).

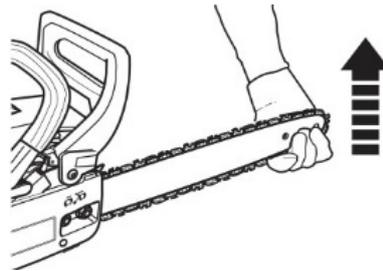


Fig. 10

- 3) Vissez la vis de tension (22a) jusqu'à ce que la courroie de la chaîne touche la partie inférieure du guide (13) (Fig. 11, 12).

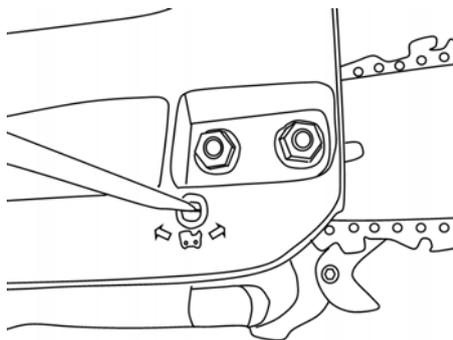


Fig. 11

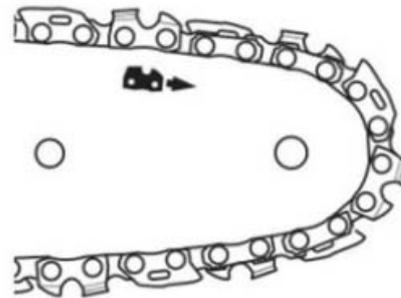


Fig. 12

- 4) Relevez la pointe du guide (13) et serrez l'écrou de fixation arrière (16) suivi de l'écrou de fixation avant (16) (Fig. 9).
- 5) Tirez la chaîne manuellement (14) le long de la partie supérieure du guide (13) d'un bout à l'autre, à plusieurs reprises. La chaîne doit être serrée tout en

bougeant librement.

Test de tension

Vérifiez la tension de la chaîne en la soulevant d'une main (14). La tension de la chaîne est correctement réglée lorsque cette dernière peut être soulevée de 2 à 4 mm au centre du guide-chaîne (13) (Fig. 13, 14).

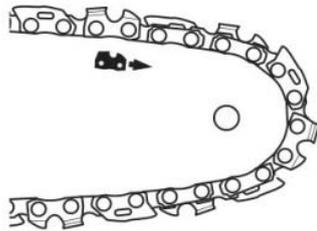


Fig. 13

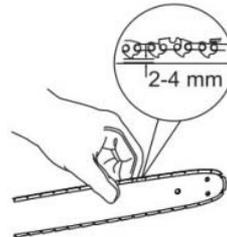


Fig. 14

Réglez la tension si vous constatez que la chaîne est desserrée ou trop serrée.

AVERTISSEMENT !

Ne serrez pas la chaîne de manière excessive, car cela risque de provoquer une usure prématurée et réduire la durée de vie de la chaîne et du guide. Une tension excessive risque de réduire le nombre de coupes possibles.

FONCTIONNEMENT

Avant toute utilisation

Veillez lire le manuel d'utilisation attentivement et vérifier la machine avant utilisation.

AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que le moteur contient de l'huile. Avant la première utilisation. Cette machine ne contient PAS D'HUILE.

Vérifiez la chaîne, n'utilisez jamais une chaîne usée, brisée ou endommagée.

Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en état de marche. N'utilisez pas une machine ayant une pièce manquante ou qui a été modifiée de façon non conforme.

Les accessoires doivent être fixés correctement et ne doivent pas être endommagés avant utilisation.

AVERTISSEMENT !

Veillez utiliser des gants de protection, des chaussures, des protections auditives et des lunettes de protection de qualité. Ces équipements doivent

porter le symbole CE et avoir été soumis à des tests, conformément à la directive sur les équipements de protection individuelle.

Le port d'un équipement de mauvaise qualité n'assure pas votre protection et peut causer des blessures corporelles.

Carburant pour le moteur

AVERTISSEMENT !

Cette tronçonneuse fonctionne avec un moteur à deux temps, utilisez uniquement un mélange d'essence et d'huile.

Ravitaillez la machine dans un endroit bien éclairé uniquement. Évitez de renverser de l'essence. Ne ravitaillez jamais la machine pendant qu'elle est en marche. Laissez le moteur refroidir pendant environ deux minutes avant de le ravitailler.

Le ravitaillement ne doit pas être effectué à proximité de flammes, de témoins lumineux ou d'appareils électriques susceptibles de produire des étincelles, tels que des outils électriques, des appareils à souder ou des ponceuses.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte en plaçant l'interrupteur en position « arrêt ».
2. Vérifiez le niveau d'essence visuellement en retirant le couvercle du réservoir d'essence.
3. Utilisez de l'essence sans plomb et de l'huile mélangés au préalable avant de remplir le réservoir d'essence. L'essence se dilate, ne remplissez pas le réservoir à ras bord.
4. Remplacez le couvercle en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT

- Ne remplissez pas la machine de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- Vérifiez l'absence de fuites.

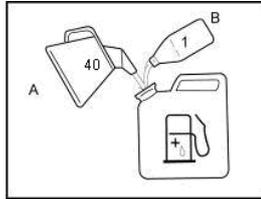
Utilisez une huile pour moteurs à deux temps haute qualité et mélangez avec 40 parts d'essence pour une part d'huile seulement (**2,5 % d'huile mélangée à l'essence**).

N'utilisez pas d'huile pour moteur à deux temps destinée aux moteurs à refroidissement à eau.

N'utilisez pas d'huile pour moteur destinée aux moteurs à quatre temps.

Une huile de basse qualité et/ou un mélange huile/essence trop riche peut nuire au fonctionnement et réduire la durée de vie des pots catalytiques.

Secouez le conteneur pour obtenir un mélange approprié avant de remplir le réservoir.



Utilisez de l'essence dont l'octane est égal ou supérieur à 90. L'utilisation d'essence sans plomb est recommandée, car il laisse peu de résidus dans le moteur et la bougie d'allumage, et permet de prolonger la durée de vie du système d'échappement. N'utilisez jamais une essence usagée ou sale ou un mélange huile/essence. Veillez à ce qu'aucune saleté ne soit présente dans le réservoir d'essence et qu'il ne contienne pas d'eau. Périodiquement, l'allumage peut émettre des sons de cliquetis ou de claquements lors de la coupe d'éléments importants. Ce phénomène est normal et ne doit pas inquiéter l'utilisateur. Si des sons de cliquetis ou de claquements se font entendre avec des charges normales et avec une vitesse régulière, la qualité de l'essence doit être changée. Si cela ne résout pas le problème, veuillez contacter un réparateur professionnel.

Lors d'une coupe à un régime trop élevé de manière continue, l'utilisation d'un niveau d'octane supérieur est recommandée.

Huile de chaîne

Utilisez une huile pour chaîne spéciale toute l'année.

Ravitaillez la machine dans un endroit bien éclairé uniquement. Évitez de renverser de l'huile. Ne ravitaillez jamais la machine pendant qu'elle est en marche. Laissez le moteur refroidir pendant environ deux minutes avant de le ravitailler.

Le ravitaillement ne doit pas être effectué à proximité de flammes, de témoins lumineux ou d'appareils électriques susceptibles de produire des étincelles, tels que des outils électriques, des appareils à souder ou des ponceuses.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte en plaçant l'interrupteur en position « arrêt ».
2. Vérifiez le niveau d'huile visuellement en retirant le couvercle du réservoir d'huile (28).
3. L'huile se dilate, ne remplissez pas le réservoir à ras bord.
4. Remplacez le couvercle (28) en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

5. Vérifiez que la chaîne est lubrifiée avant chaque utilisation.
6. Vérifiez que le guide-chaîne (13) et la chaîne (14) sont en place lorsque vous vérifiez le niveau d'huile.
7. Allumez le moteur, laissez-le tourner à une vitesse moyenne et vérifiez que l'huile se dépose sur la chaîne, tel qu'illustré (Fig. 15).
8. Réglez le flux de l'huile de chaîne à l'aide d'un tournevis (33) en tournant la vis de réglage (Fig. 16, a) du système de lubrification, situé sous l'appareil.



Fig. 15

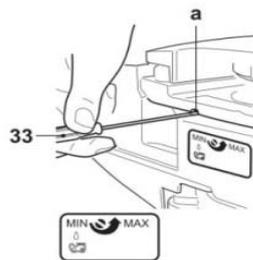


Fig. 16

AVERTISSEMENT

- a) Ne remplissez pas d'huile lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- b) Vérifiez l'absence de fuites.

Attention !

N'utilisez pas une huile usagée ou recyclée qui pourrait endommager la pompe à huile.

Attention !

Le réservoir d'huile doit être pratiquement vide une fois que le carburant a été consommé. Remplissez le réservoir d'huile dès que vous ravitaillez la tronçonneuse en carburant.

Vérifiez le filtre à air

Vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre et en bon état.

Desserrez la vis du capot du filtre à air, et retirez le capot, puis vérifiez le filtre à air principal. Nettoyez ou remplacez le filtre à air si nécessaire.

Démarrage du moteur

AVERTISSEMENT !

Le dispositif de coupe peut commencer à bouger lorsque le moteur est en marche. Veillez à ce que le dispositif n'entre en contact avec aucun objet. Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail, sous peine de s'exposer à des risques de blessures corporelles.



1. Appuyez sur l'ampoule d'amorçage (4) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'essence remplisse l'ampoule.
2. Placez l'interrupteur (27) en position « ON ».
3. Pour allumer un moteur froid, tirez sur le starter (5) jusqu'en position marche.
4. Lors de la mise en route, la gâchette d'accélération ne doit pas être verrouillée en position neutre. Ne la touchez pas pendant la mise en route.
5. Tirez doucement le starter à retour jusqu'à ce qu'il s'engage, puis tirez-le plus rapidement. Replacez doucement le starter à retour en position de départ avec la main.

Remarque : lors de la première mise en route, plusieurs essais sont nécessaires avant que l'essence n'arrive jusqu'au moteur.

6. Appuyez sur le starter jusqu'à la position marche lorsque le moteur démarre.
7. Après avoir démarré le moteur, laissez-le tourner entre 2 et 3 minutes afin qu'il chauffe avant de le soumettre à une charge.

Arrêtez la machine dans les cas suivants :

1. Si la vitesse de rotation du moteur varie
2. Si des étincelles se produisent
3. Si la chaîne est endommagée
4. En cas d'échec
5. En cas d'émissions vibratoires excessives
6. Si des flammes ou de la fumée apparaissent
7. Par temps pluvieux ou lors d'une tempête

Frein de chaîne

Le frein de chaîne est un dispositif permettant d'arrêter la chaîne instantanément si la tronçonneuse recule suite à un rebond.

Le frein est généralement actionné automatiquement grâce à la force d'inertie. Il peut être actionné manuellement en poussant le levier de frein (protège-main avant) vers l'avant.

Pour relâcher le frein, tirez le protège-main avant vers la poignée avant jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

AVERTISSEMENT !

Lorsque le frein est actionné, relâchez la gâchette pour ralentir le moteur. L'utilisation de la tronçonneuse avec le frein actionné en continu produit de la chaleur émise par l'embrayage, et risque de causer des dysfonctionnements.

Vérifiez le fonctionnement du frein au cours de l'inspection quotidienne de l'appareil.

Confirmation de fonctionnement du frein :

1) Éteignez le moteur.

2) En tenant la tronçonneuse horizontalement, relâchez la poignée avant et touchez un morceau de bois avec la pointe du guide-chaîne pour vous assurer que le frein fonctionne. Le niveau de fonctionnement varie en fonction de la taille du guide-chaîne.

Si le frein ne fonctionne pas, veuillez consulter le professionnel responsable de l'entretien et des réparations.

Coupe

Lors de la coupe, n'utilisez pas la tronçonneuse en sur régime. L'utilisation de la tronçonneuse avec une vitesse réduite est susceptible d'user l'embrayage de façon prématurée.

L'utilisateur ne doit pas faire tourner la tronçonneuse à plein régime après la coupe. L'utilisation de la tronçonneuse à la vitesse maximale est susceptible d'user le moteur de façon prématurée.

Veillez à adopter une position en équilibre et sûre.

ATTENTION !

En cas d'urgence, éteignez le moteur en plaçant l'interrupteur en position arrêt.

Si la tronçonneuse entre en contact avec des pierres ou d'autres débris, arrêtez le moteur et assurez-vous que la tronçonneuse n'est pas endommagée et qu'elle est en état de marche.

AVERTISSEMENT !

Avant de procéder à la coupe, lisez le chapitre « Utilisation en toute sécurité ». Nous vous conseillons de vous entraîner en tronçonnant des bûches. Cela vous permettra également de vous familiariser avec votre appareil.

Suivez toujours les consignes de sécurité. La tronçonneuse doit être utilisée pour couper du bois uniquement. Il est interdit de couper d'autres matériaux. Les vibrations et rebonds varient d'un matériau à un autre, et les exigences de sécurité ne seraient pas respectées. N'utilisez pas la tronçonneuse comme levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne la bloquez pas sur des supports fixes.

Il n'est pas nécessaire de forcer la tronçonneuse lors de la coupe. Appliquez une légère pression tout en utilisant un régime élevé.

L'utilisation d'un régime élevé lorsque la tronçonneuse est bloquée dans un morceau de bois peut endommager l'embrayage. Lorsque la tronçonneuse est bloquée dans une entaille, n'essayez pas de la retirer avec force, mais utilisez une

cale ou un levier pour ouvrir l'entaille.

Lors de l'abattage d'un arbre ou de la coupe de branches épaisses, les dents de la griffe d'abattage peuvent s'attacher au bois, de façon à éviter un dérapage, et de permettre une coupe plus facile sous l'entaille.

Utilisation de la tronçonneuse en toute sécurité

BB.101 Abattre un arbre

Les opérations de tronçonnage et d'abattage doivent être effectuées par au moins deux personnes en même temps, les opérations d'abattage doivent être effectuées séparément des opérations de tronçonnage en respectant une distance deux fois supérieure à la hauteur de l'arbre à abattre. Les arbres doivent être abattus à condition de ne pas mettre en danger les personnes présentes, de ne pas entrer en contact avec des lignes à haute tension et de ne pas causer des dégâts matériels. Si l'arbre entre en contact avec une ligne à haute tension, la société d'exploitation doit en être informée immédiatement.

L'utilisateur de la tronçonneuse doit rester sur la partie en amont car l'arbre est susceptible de rouler ou de glisser au bas de la pente après avoir été coupé.

Un chemin de repli doit être prévu et dégagé avant de procéder à la coupe. Ce chemin de repli doit s'étendre vers l'arrière et en diagonale de la ligne de chute prévue, tel qu'illustré Fig. BB.101.

Avant de procéder à l'abattage, prenez en compte l'inclinaison naturelle de l'arbre, la localisation des branches plus larges et la direction du vent afin d'évaluer le sens dans lequel l'arbre est plus susceptible de tomber.

Retirez toute saleté, pierre, morceau d'écorce, clou et grillage de l'arbre.

BB.102 Entaille inférieure

Effectuez une entaille correspondant à 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement à la direction dans laquelle l'arbre est susceptible de tomber, tel qu'illustré FIG. BB.102. Effectuez l'entaille inférieure en premier. Cela vous permettra d'éviter de bloquer la tronçonneuse ou le guide-chaîne lorsque la seconde entaille sera effectuée.

BB.103 Coupe d'abattage

Effectuez la coupe d'abattage à 50 mm au-dessus de l'entaille horizontale, tel qu'illustré Fig. BB.102. La coupe d'abattage doit être parallèle à l'entaille horizontale. La coupe d'abattage doit laisser assez de bois pour agir en tant que charnière. La partie agissant en tant que charnière permet à l'arbre de ne pas se tordre et de tomber dans la bonne direction. Ne coupez pas au niveau de la charnière.

À mesure que la coupe d'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre

commence à tomber. Si l'arbre semble tomber dans la direction inverse, ou s'il tombe vers l'arrière et bloque la tronçonneuse, cessez immédiatement de tronçonner avant que la coupe d'abattage ne soit terminée et utilisez des cales en bois, plastique ou aluminium pour agrandir la coupe d'abattage, puis laissez l'arbre tomber dans la direction souhaitée.

Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la tronçonneuse de l'arbre, arrêtez le moteur, posez la tronçonneuse, puis utilisez le chemin de repli prévu. Faites attention aux branches susceptibles de tomber au-dessus de vous, et veillez à ne pas trébucher.

BB.104 L'ébranchage d'un arbre

L'ébranchage consiste à retirer les branches d'un arbre à terre. Lors de l'ébranchage, laissez les plus grosses branches soutenir l'arbre au-dessus du sol. Retirez les petites branches en une seule fois, tel qu'illustré Figure BB.103. Les branches soumises à une tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de bloquer la tronçonneuse.

BB.105 Le tronçonnage d'une bûche

Le tronçonnage consiste à débiter une bûche en tronçons. Assurez-vous d'adopter une position stable et de distribuer votre poids sur les deux jambes. Si possible, la bûche doit être relevée et soutenue par des rondins, bûches ou cales. Suivez les instructions simples pour une coupe facile.

Lorsque la bûche est soutenue dans la longueur, tel qu'illustré Figure BB.104, elle doit être coupée en partant du haut.

Lorsque la bûche est soutenue d'une seule extrémité, tel qu'illustré Figure BB.105, coupez l'équivalent d'1/3 du diamètre en partant du bas. Puis, terminez la coupe en partant du haut pour rejoindre la première entaille.

Lorsque la bûche est soutenue aux deux extrémités, tel qu'illustré Figure BB.105, coupez l'équivalent d'1/3 du diamètre en partant du haut. Puis, terminez la coupe en partant du bas pour couper les 2/3 restants et rejoindre la première entaille.

Lorsque vous tronçonnez sur une pente, tenez-vous toujours en amont de la bûche, tel qu'illustré Figure BB.107. Lorsque vous tronçonnez dans la largeur, pour garder le contrôle, relâchez la pression avant la fin de la coupe sans lâcher les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol. Après avoir terminé la coupe, attendez que la tronçonneuse s'arrête avant de la bouger. Arrêtez toujours le moteur entre deux arbres.

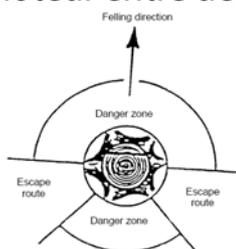


Figure BB.101 - Description d'un abattage : chemins de repli

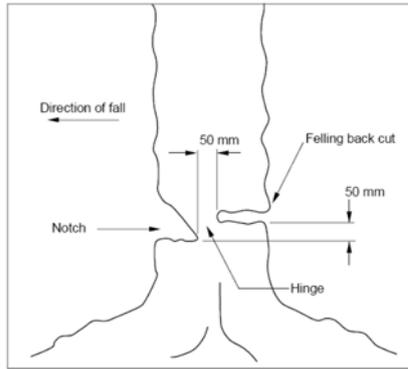


Figure BB.102 - Description d'un abattage : entaille inférieure

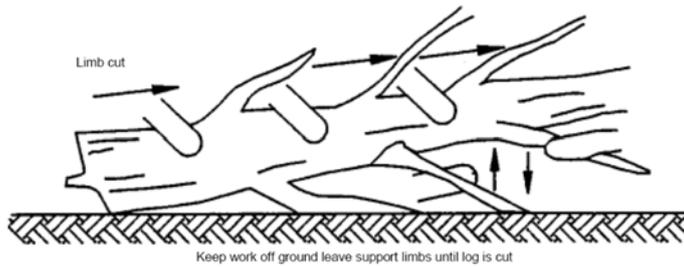


Figure BB.103 - Ébranchage d'un arbre

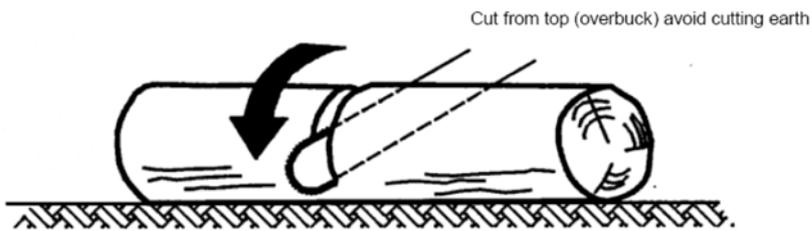


Figure BB.104 - Bûche soutenue dans la longueur

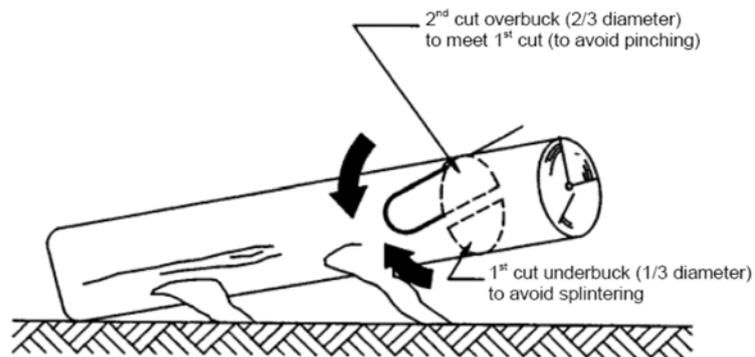


Figure BB.105 - Bûche soutenue à une extrémité

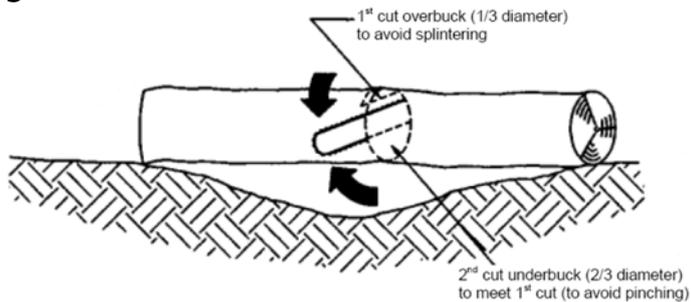


Figure BB.105 - Bûche soutenue aux deux extrémités



Figure BB.107 - Tronçonnage d'une bûche

Arrêt du moteur

1. Réduisez la vitesse du moteur et laissez ce dernier tourner à vide quelques minutes.
2. Éteignez le moteur en plaçant l'interrupteur en position arrêt.

Si les accessoires continuent à tourner une fois que le moteur est à l'arrêt ou une fois que l'interrupteur est en position arrêt, cela peut provoquer un accident. Une fois que la tronçonneuse est éteinte, assurez-vous que les accessoires sont à l'arrêt avant de poser la tronçonneuse.

ENTRETIEN

Un entretien approprié permet une utilisation sûre, économique, et sans problème. Cela permettra également de réduire la pollution atmosphérique.

L'objet du calendrier de l'entretien et des réparations vise à permettre à la tronçonneuse de rester en bon état de marche.

Éteignez le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien. Si le moteur doit tourner, assurez-vous que la zone est aérée. Les gaz d'échappement produisent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux pour la santé.

Utilisez uniquement les accessoires recommandés. Les accessoires dont la qualité n'est pas équivalente risquent d'endommager la machine.

N'utilisez jamais des composants non homologués et retirez les dispositifs de sécurité après ou pendant l'entretien.

| Entretien | Entretien quotidien | Entretien hebdomadaire | Entretien mensuel |
|--|---------------------|------------------------|-------------------|
| Nettoyez la partie extérieure de la machine. | X | | |
| Assurez-vous que l'interrupteur du moteur fonctionne correctement. | X | | |
| Assurez-vous que la chaîne ne bouge pas lorsque le moteur est en position neutre ou lorsque le starter est activé. | X | | |
| Assurez-vous que la chaîne n'est pas endommagée et qu'elle ne présente aucune cassure. Remplacez la chaîne si nécessaire. | X | | |
| Nettoyez le filtre à air Remplacez si nécessaire. | X | | |
| Assurez-vous que les écrous et vis sont serrés. | X | | |
| Vérifiez l'absence de toute fuite d'essence du moteur, réservoir ou le circuit d'alimentation. | X | | |
| Assurez-vous que le frein de chaîne fonctionne correctement. | X | | |
| Assurez-vous que l'huile est distribuée correctement. | X | | |
| Vérifiez le starter et le câble du starter. | | X | |
| Nettoyez la partie extérieure de la bougie. Retirez-la et vérifiez l'écartement des électrodes. Réglez l'écartement entre 0,6 et 0,7 mm ou remplacez la bougie. Assurez-vous que la bougie est fixée à la cosse. | | X | |
| Nettoyez le système de refroidissement de l'appareil. | | X | |
| Nettoyez la partie extérieure et autour du carburateur. | | X | |
| Nettoyez le réservoir d'essence. | | | X |
| Vérifiez les câbles et raccordements. | | | X |
| Assurez-vous que l'embrayage, le ressort d'embrayage et le tambour d'embrayage ne sont pas usés. Faites remplacer si nécessaire par un professionnel agréé. | | | X |
| Remplacez la bougie d'allumage. Assurez-vous que la bougie est fixée à la cosse. | | | X |
| Pour réduire les risques d'incendie, nettoyez toute saleté, feuille, trace d'huile, etc. du silencieux et du moteur. | | | X |

| | | | | | |
|--|------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|
| Les opérations d'ENTRETIEN doivent être effectuées à INTERVALLES RÉGULIERS en respectant les mois indiqués, ou après un nombre d'heures d'utilisation donné (soit la date la plus proche). (1) | | Avant chaque utilisation | Tous les mois ou après 25 heures | Tous les trois mois ou après 50 heures | Tous les six mois ou après 100 heures |
| Filtre à air | Nettoyez | | | X(1) | |
| Réservoir d'essence et filtre | Nettoyez | | | | X(2) |
| Lubrifiez l'intérieur de la boîte de vitesses | Remplissez | | | X(1) | |
| Lame | Vérifiez (remplacez si nécessaire) | X | | X | |
| Circuit d'alimentation en carburant | Vérifiez (remplacez si nécessaire) | Tous les trois ans (2) | | | |

(1) Si la tronçonneuse est utilisée dans une zone poussiéreuse, effectuez des opérations d'entretien plus fréquentes.

(2) Un technicien professionnel agréé doit effectuer ces opérations d'entretien si le propriétaire ne dispose pas des outils ou des connaissances nécessaires.

Nettoyage du filtre à air

1. Desserrez la vis du capot du filtre à air et retirez le capot.
2. Desserrez les vis de fixation du filtre à air encrassé et retirez-le.
3. Nettoyez le filtre à air avec un produit solvant.
4. Placez le filtre à air au sec pour retirer l'excès de produit solvant.
5. Remplacez le filtre à air et les vis.
6. Remplacez le capot du filtre à air, et resserrez la vis.

AVERTISSEMENT :

L'utilisation d'essence ou de produits solvants combustibles pour le nettoyage peut provoquer un incendie ou une explosion. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse ou un produit solvant non combustible. Ne démarrez jamais le moteur sans filtre à air.

Attention !

Un filtre à air usé ne peut pas être complètement nettoyé. Il est conseillé de remplacer le filtre à air après toutes les 100 heures d'utilisation, ou tous les 6 mois, en fonction de la date la plus proche.

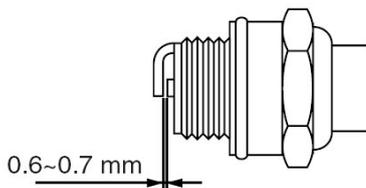
Remplacement du filtre à air

1. Desserrez la vis du capot du filtre à air et retirez le capot.
2. Desserrez les vis de fixation du filtre à air encrassé et retirez-le.
3. Installez le filtre à air neuf et resserrez les vis.
4. Remplacez le capot du filtre à air, et resserrez la vis.

Bougie d'allumage

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être approprié et la bougie doit être exempte de tout dépôt.

1. Retirez le capot de la bougie.
2. Retirez la cosse de la bougie.
3. Nettoyez les saletés présentes autour de la base de la bougie.
4. Utilisez la clé à bougie fournie pour retirer la bougie.
5. Inspectez la bougie visuellement. Retirez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
6. Assurez-vous que la partie supérieure de la bougie n'est pas décolorée. La couleur normale doit être dorée.
7. Vérifiez la cosse de la bougie. L'écartement doit se situer entre 0,6 et 0,7 mm.



8. Installez / remplacez la bougie manuellement avec précaution.
9. Une fois que la bougie est installée, serrez-la à l'aide de la clé.
10. Remplacez la cosse sur la bougie.
11. Remplacez le capot de la bougie.

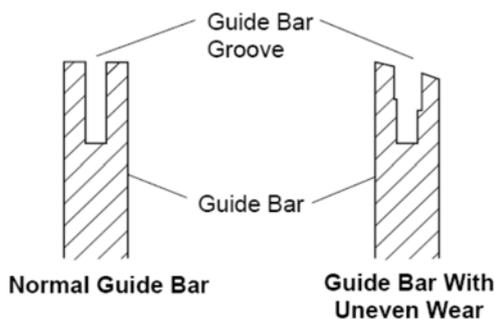
Entretien

Avertissement : les bords coupants de la chaîne sont acérés, utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne.

1. Conservez votre machine propre, la partie extérieure doit être nettoyée avec un chiffon doux et humide et un détergent doux si nécessaire. Ne nettoyez jamais votre machine à l'eau de manière à éviter d'endommager les pièces intérieures.
2. Quelques produits d'entretien et solvants peuvent endommager les pièces en plastique, tels que les produits à base de benzène, de trichloréthylène, de chlore ou d'ammoniaque.
3. Veillez à retirer tout élément obstruant les orifices d'aération. Un nettoyage avec une brosse souple et de l'air comprimé est suffisant pour assurer la propreté des parties intérieures de la machine.
4. Portez des lunettes de protection lors des opérations de nettoyage ou de transport.

Entretien du guide-chaîne

L'usure irrégulière d'un guide-chaîne, principalement due à un affûtage non approprié de la chaîne et un réglage non approprié de la jauge, peut causer des dysfonctionnements. Lorsque le guide-chaîne s'use de manière irrégulière, sa rainure s'élargit, ce qui provoque un claquement de la chaîne et un déraillement. Si la tronçonneuse n'effectue plus de coupes droites, remplacez le guide-chaîne. Inspectez le guide-chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé peut s'avérer dangereux. Un guide-chaîne usé ou endommagé peut endommager la chaîne et entraver le processus de coupe.

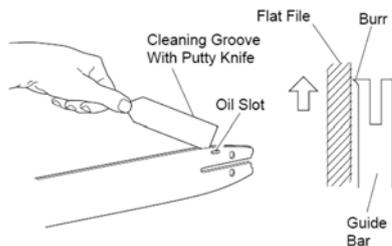


Entretien général du guide-chaîne

1. Retirez le guide-chaîne de la tronçonneuse.
2. Retirez toute sciure de bois de la rainure du guide-chaîne régulièrement. Utilisez un couteau à mastiquer ou du fil de fer.
3. Nettoyez l'huile des fentes après chaque utilisation.
4. Retirez les aspérités du guide-chaîne. Utilisez une lime plate pour araser les bords.

Remplacez le guide-chaîne s'il

- est tordu, fissuré,
- ou si la rainure est usée.



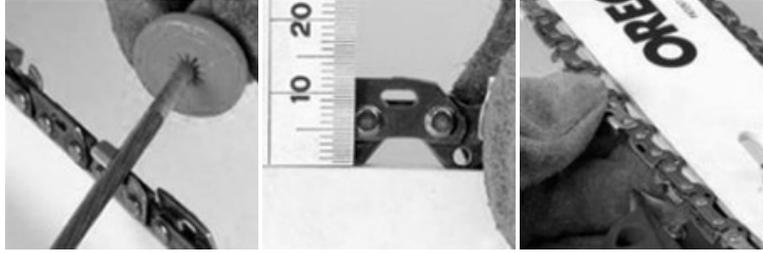
Affûtage de la chaîne

Avertissement! Portez toujours des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne

La chaîne doit être affûtée si elle ne coupe plus de manière efficace. Cette opération doit être réalisée comme suit :

1. Allongez le guide-chaîne.
2. Fixez le guide-chaîne dans un étau pour bloquer la chaîne.
3. Placez la lime sur les dents à un angle de 35°.
4. Limez vers l'avant jusqu'à ce que toutes les parties usées soient éliminées.
5. Comptez les mouvements de la lime effectués sur la première dent, puis limez le même nombre de fois sur les autres dents de droite et de gauche.
6. Après affûtage, le limiteur de profondeur de la chaîne excédera la hauteur des dents, limez l'excédent avec une lime plate afin d'arrondir le limiteur de profondeur.
7. Assurez-vous que la chaîne est en place avant de l'étendre au maximum sur le guide-chaîne.
8. Utilisez une lime électrique pour limer en profondeur, nous vous conseillons de faire appel à un professionnel agréé pour effectuer cette opération.
9. Assurez-vous que la chaîne glisse en douceur sur le guide-chaîne lorsque vous la tirez manuellement, affûtez la chaîne régulièrement et vérifiez sa tension.
10. Les guide-chaîne équipés de pignons nécessitent une lubrification régulière qui peut être réalisée comme suit :
 - Remplissez une seringue ou tout dispositif similaire de graisse pour roulements à billes.
 - À chaque utilisation, graissez la tronçonneuse par l'orifice présent à proximité du guide-chaîne, jusqu'à ce que la graisse pénètre et atteigne la pointe.
 - Après 3 opérations d'affûtage de la chaîne par vos soins, consultez un

professionnel agréé, ce qui assurera la régularité des dents.
 Pour éviter d'endommager le moteur, ne laissez pas la tronçonneuse fonctionner si la chaîne est logée dans un morceau de bois.



Vidange de l'essence / de l'huile

1. Placez la machine sur une surface plane et régulière. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes, puis éteignez-le.
2. Dévissez le couvercle du réservoir d'essence / d'huile, puis retirez-le.
3. Videz toute l'essence / l'huile dans un conteneur.
4. Appuyez sur la pompe d'alimentation à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'essence remplisse l'ampoule.
5. Videz l'essence / l'huile résiduelle.
6. Remplacez le couvercle du réservoir d'essence / d'huile.

RÉPARATIONS

Seul un professionnel agréé doit procéder aux réparations de votre machine.

RANGEMENT

Avant de transporter la machine en voiture, veuillez vider entièrement le réservoir d'essence pour éviter tout risque de fuite.

Sécurisez la machine pendant le transport pour éviter toute perte d'essence, dommage ou blessure.

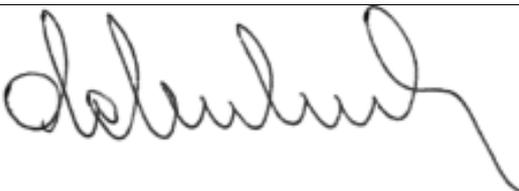
Rangez l'appareil, les consignes d'utilisation et le cas échéant les accessoires dans l'emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.

Emballer l'appareil de manière appropriée, utilisez l'emballage original pour éviter tout dommage lors du transport.

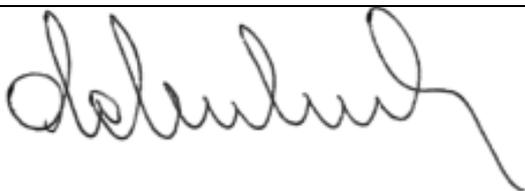
Rangez la machine dans un endroit sec et bien aéré avec un réservoir d'essence vide. Ne stockez pas l'essence à proximité de la machine.

| Problème | Vérification | État | Cause | Solution |
|--|---|---|---|--|
| Le moteur cale, démarre avec difficulté ou ne démarre pas | Présence d'essence dans le carburateur | L'essence n'arrive pas jusqu'au carburateur | Filtre de l'essence obstrué | Nettoyez ou remplacez |
| | | | Circuit d'alimentation de l'essence obstrué | Nettoyez ou remplacez |
| | | | Carburateur | Veillez consulter votre revendeur |
| | Présence d'essence dans le cylindre | L'essence n'arrive pas jusqu'au cylindre | Carburateur | Veillez consulter votre revendeur |
| | | | Présence d'essence au niveau de l'échappement | Le mélange est trop riche Ouvrez le clapet de la gâchette Nettoyez ou remplacez le filtre à air Ajustez le carburateur Veillez consulter votre revendeur |
| | Production d'étincelles sur les électrodes de la bougie | Absence d'étincelle | Interrupteur en position arrêt | Placez l'interrupteur sur la position marche |
| | | | Problème électrique | Veillez consulter votre revendeur |
| | | | Interrupteur bloqué | |
| | Production d'étincelles sur la bougie | Absence d'étincelle | Écart des électrodes non correct | Réglez l'écartement entre 0,6 et 0,7 mm. |
| | | | Électrodes encrassées | Nettoyez ou remplacez |
| | | | Électrodes encrassées d'essence | Nettoyez ou remplacez |
| | | | Bougie défectueuse | Remplacez la bougie |
| Le moteur tourne, mais cale ou n'accélère pas correctement | Filtre à air | Filtre à air encrassé | Usure normale | Nettoyez ou remplacez |
| | Filtre de l'essence | Filtre de l'essence encrassé | Saletés ou résidus dans l'essence | Remplacez |
| | Ventilation de l'essence | Ventilation de l'essence obstruée | Saletés ou résidus dans l'essence | Nettoyez ou remplacez |
| | Bougie d'allumage | Bougie d'allumage encrassée ou usée | Usure normale | Nettoyez, réglez ou remplacez |
| | Carburateur | Mauvais réglage | Vibrations | Ajustez |

| | | | | |
|------------------------------|----------------------------|---|--|-----------------------------------|
| | Systeme de refroidissement | Excessif | Utilisation prolongée dans une zone sale ou poussiéreuse | Nettoyez |
| | Extincteur d'étincelles | Étiquette fissurée, encrassée ou perforée | Usure normale | Remplacez |
| Le moteur ne s'enclenche pas | Sans objet | Sans objet | Problème de moteur | Veillez consulter votre revendeur |

| Déclaration de conformité | |  |
|---|---|--|
| <i>Nous soussignés</i> | DUNSCH EUROPE SRL (ITALY) Via dell'Artigianato n. 10, 29010 GRAGNANO TREBBIENSE | |
| <i>en notre qualité d'importateur, déclarons que le produit ,</i> | | |
| Tronçonneuse Thermique | | |
| Modèle | DU32458-45C (PN4600-11) | DU32615-50C (PN6150-11) |
| Puissance | 1.6kW/45.8cm ³ | 2.3kW/61.5 cm ³ |
| Marque | DUNSCH | |
| Niveau de puissance acoustique mesuré | 106.6dB(A) | 111 dB(A) |
| Niveau de puissance acoustique garanti | 110 dB(A) | 116 dB(A) |
| <i>La procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14 / CE</i> | | |
| Est en conformité avec les dispositions des directives européennes suivantes | 2006/42 / CE "Machines" 2014/30 / EU "Compatibilité électromagnétique" 2000/14 / CE "Emission sonore" 2016/1628(UE) "Emissions polluantes" | |
| Et les normes suivantes | EN ISO 11681-1: 2011 EN ISO 14982:2009 | |
| Personne autorisée à constituer le dossier technique | Aurelio de Michele- Dunsch Europe SRL. | |
| Gragnano Trebbiense 04.09.2019 |  | |
| <i>Le numero de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la machine.</i> <i>Fabriqué en Chine</i> | | |

| | | | | |
|--|--|---|---|-----------------------------------|
| | | | Eléktodos contaminados com combustível | Limpe ou substitua |
| | | | Vela defeituosa | Substitua a vela de ignição |
| O motor funciona, mas vai abaixo ou não acelera corretamente | Filtro do ar | Filtro do ar sujo | Desgaste considerável | Limpe ou substitua |
| | Filtro do combustível | Filtro do combustível sujo | Sujidade ou resíduos no combustível | Substitua |
| | Orifícios de ventilação do combustível | Orifícios de ventilação do combustível obstruídos | Sujidade ou resíduos no combustível | Limpe ou substitua |
| | Vela | Vela suja ou gasta | Desgaste considerável | Limpe, ajuste ou substitua |
| | Carburador | Mau ajuste | Vibração | Ajuste |
| | Sistema de arrefecimento | Excessivo | Utilização prolongada em locais sujos ou poeirentos | Limpe |
| | Supressor da vela | Placa rachada, contaminada ou perfurada | Desgaste considerável | Substitua |
| O motor não é ativado | N/A | N/A | Problema interno do motor | Aconselhe-se com o seu revendedor |

| DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE | |  |
|---|--|---|
| Nós | DUNSCH EUROPE SRL (ITALY) Via dell'Artigianato n. 10, 29010 GRAGNANO TREBBIENSE | |
| <i>Declaramos sob nossa responsabilidade,</i> | | |
| Motosserra a gasolina | | |
| Modelo | DU32458-45C | DU32615-50C |
| Referencia | PN4600-11 | PN6150-11 |
| Potência | 1.6kW/45.8cm ³ | 2.3kW/61.5 cm ³ |
| Marca | DUNSCH | |
| Nível de potência sonora medido | 106.6dB(A) | 111 dB(A) |
| Nível de potência sonora garantido | 110 dB(A) | 116 dB(A) |
| <i>Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a Diretiva 2000/14/CE</i> | | |
| Está de acordo com as seguintes orientações europeias | 2006/42/EC "Máquinas" 2014/30/EU "Compatibilidade Eletromagnética" 2000/14/EC "Ruído exterior" 2016/1628(UE) "Emissão de poluentes" | |
| Foram respeitadas as seguintes especificações técnicas | EN ISO 11681-1: 2011 EN ISO 14982: 2009 | |
| Pessoa autorizada a compilar o processo técnico | Aurelio de Michele | |
| Gragnano Trebbiense 04.09.2019 |  | |
| <i>O número de série e ano de fabricação são indicados na máquina. Fabricado na P.R.C</i> | | |